

marantz®

Model ST-48 User Guide

Synthesized Stereo Tuner

INTRODUCTION

Toujours bien lire cette section avant d'effectuer les raccordements sur le secteur.

AVERTISSEMENTS

- Ne jamais exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Ne jamais retirer le couvercle de l'appareil.
- Ne jamais introduire de corps étranger dans les orifices de ventilation de l'appareil.
- Ne jamais manipuler les câbles d'alimentation avec les mains humides.

RéGLAGE DE FONCTIONNEMENT SECTEUR DE L'ÉQUIPEMENT

Le présent produit Marantz est disponible en deux versions différentes, en fonction de la région géographique. Une version est pré-réglée pour une tension de 230V (modèle pour l'Europe en général et modèle pour le Royaume Uni) alors que l'autre variante est équipée d'un sélecteur de tension sur le panneau arrière (115V/230V), permettant de sélectionner la tension souhaitée.

Régler le sélecteur de tension en fonction de la tension locale avant de raccorder un des éléments à une prise secteur. Si votre appareil est un modèle avec tension présélectionnée, veuillez consulter votre revendeur ou le service technique Marantz local pour modifier la tension en cas de besoin.

IMPORTANT (POUR LE MODÈLE DESTINÉ AU ROYAUME UNI):

Le présent appareil est livré d'origine avec une fiche moulée agréée de 13 ampères.

Pour remplacer le fusible de ce genre de fiche, procéder comme indiqué ci-après:

- Déposer le couvercle du logement du fusible et retirer le fusible.
- Installer un nouveau fusible. Celui-ci doit être de type BS1362 5A, A.S.T.A. ou agréé BSI.
- Replacer le couvercle du logement.

Si la fiche livrée d'origine ne s'adapte pas à vos prises secteur, la couper et la remplacer par une fiche adéquate.

Si la nouvelle fiche est équipée d'un fusible, utiliser un fusible de 5A. Au cas où la fiche ne contiendrait pas de fusible, s'assurer que le fusible au tableau de distribution a une valeur de 5A ou inférieure.

REMARQUE:

Toujours détruire l'ancienne fiche pour éviter tout risque d'électrocution si elle devait être introduite dans une autre prise de 13A.

COMMENT RACCORDER LA FICHE (MODÈLE DESTINÉ AU ROYAUME UNI)

Vous trouverez ci-dessous une description des codes de couleurs pour les fils du câble d'alimentation.

Bleu— Neutre (N)

Brun— Courant (L)

- Raccorder le fil BLEU à la borne de la fiche marquée de la lettre "N" ou de couleur NOIRE.
- Raccorder le fil BRUN à la borne de la fiche marquée de la lettre "L" ou de couleur ROUGE.
- Ne jamais raccorder aucun des deux fils à la borne de terre de la fiche, indiquée par la lettre "E" ou par le symbole de sécurité de la terre \perp ou de couleur verte ou vert et jaune.

Avant de remettre le couvercle de protection de la fiche, s'assurer que la fiche se referme sur la gaine du câble et non sur les fils dénudés.

DROITS D'AUTEUR

L'enregistrement et la reproduction de tout élément peuvent être soumis à un accord préalable. Se reporter aux indications suivantes pour de plus amples détails.

- Copyright Act 1956 (Acte sur les droits d'auteur de 1956)
- Dramatic and Musical Performers Act 1958 (Acte sur les auteurs dramatiques et musicaux de 1958)

- Performers Protection Acts 1963 and 1972 (Actes de protection des auteurs de 1963 et 1972)
- Tous actes et ordres statutaires postérieurs

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le syntoniseur stéréo FM/AM ST-48 de Marantz pour votre chaîne audio.

Veuillez lire attentivement ces instructions. Nous vous recommandons de lire ce manuel en entier avant d'essayer de connecter ou de faire fonctionner l'appareil.

Après avoir pris connaissance du contenu de ce manuel, nous vous suggérons d'effectuer toutes les connexions de la chaîne avant de faire fonctionner l'appareil.

Se référer aux schémas qui se trouvent à la fin de ce manuel. Les numéros des schémas renvoient aux numéros se trouvant dans le texte. Toutes les références aux connexions et commandes imprimés en caractères **GRAS** sont telles qu'elles apparaissent sur l'appareil.

INSTALLATION

Ne pas oublier les points suivants lors de l'installation du syntoniseur.

- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité car cela pourrait l'endommager.
- Éviter que l'appareil ne soit soumis à de trop hautes températures. Ne jamais le placer directement sous les rayons du soleil ou à proximité d'une source de chaleur.

PRECAUTIONS

Il convient de prendre les précautions suivantes pendant le fonctionnement de l'appareil.

PRECAUTIONS GÉNÉRALES

Lors de l'installation de l'appareil, vérifier:

- que l'air peut circuler librement autour de l'appareil
- que l'appareil est placé sur une surface non sujette aux vibrations.
- qu'il n'est pas exposé à des sources de chaleur excessive, au froid, à l'humidité et à la poussière.
- qu'il n'est pas exposé aux rayons directs du soleil.
- qu'il n'est pas exposé aux décharges électrostatiques.

En outre, ne jamais placer d'objets lourds sur l'appareil

Si un objet ou de l'eau pénètre à l'intérieur de l'appareil, prendre contact avec le distributeur ou le centre de service après-vente le plus proche.

Toujours débrancher l'appareil en tirant sur la fiche et non pas sur le cordon secteur.

Il est recommandé de débrancher l'appareil de la prise secteur lorsque son fonctionnement est interrompu pendant une longue période de temps ou en cas d'orage.

CARACTÉRISTIQUES DU ST-48

- Mémoire de présélection pouvant stocker 60 émetteurs au hasard, avec fonction automatique.
- Arrêt programmable avec un délai pouvant atteindre 120 minutes.
- Radio Data System. (Version européenne uniquement)
- Activation/Désactivation du temporisateur.

COMMANDES ET FONCTIONS (Voir page 51)

① Touche POWER (STAND-BY/ON)

② Touche SLEEP

③ Touche TIMER

Appuyer sur cette touche avec **DAILY** pré-réglé et l'indicateur sera montré sur l'affichage.

④ Affichage à fonctions multiples

① Voyant SLEEP

② Indicateurs RDS, FILE, SLEEP et de mode TIMER

- **RDS: PS, PTY DATA** seront affichés, et l'indicateur **RDS** s'allume.
- **FILE:** Alphabets, symboles et nombres seront affichés quand vous écrivez un nom d'émission avec la touche File (jusqu'à 4 lettres).
- **Mode de minuterie (TIMER):** Lorsque la fonction **DAILY** est programmée, les heures de marche et d'arrêt quotidiennes seront montrées dans l'affichage.

③ Voyant Tuned

Cet indicateur s'allume quand une émission est correctement syntonisée.

④ Voyant STEREO

Cet indicateur s'allume en cas de réception en stéréo d'une émission **FM**.

⑤ Indicateur TIMER

⑥ Mode de fréquence, indicateur d'heure

- Les fréquences **FM**, **AM (MW)** seront affichées.
- Heures, minutes: Lorsque vous programmez l'heure actuelle, **DAILY**, les heures de mise en marche/arrêt, et l'heure et les minutes de **CT** parmi le **RDS** seront affichées.

⑦ Affichage du canal

Le numéro du canal sélectionné à l'aide de la touche **PRESET UP/DOWN** s'affiche.

⑧ Indicateur de signal

Indique l'état de réception de l'émission.

⑨ Indicateur MEMORY

⑤ Touches PRESET UP/DOWN

- Fonction Mémorisation d'une station: Pour écouter des stations selon une séquence programmée, appuyez brièvement sur la touche **PRESET UP/DOWN** (pendant 0,5 seconde ou moins). Cette fonction permet de mémoriser une station de radio **FM** ou **AM (MW)** ou de sélectionner les stations mémorisées.

⑥ Touches TUNING (▲/▼)

Utilisées pour sélectionner l'émission que vous voulez écouter ou pour régler l'heure courante. **DAILY**, **SLEEP** etc.

⑦ Touche DISPLAY

- 1) La touche fonctionne seulement quand vous recevez des stations diffusant en **FM**, et elle est utilisée pour régler le mode **RDS**.
- 2) Appuyer sur la touche pendant plus d'une seconde, et la recherche **PTY** commencera à fonctionner.

⑧ Touche DAILY

⑨ Touche TIME ADJUST (Voir page 10)

⑩ Touche DIMMER

Cette touche permet de régler l'intensité lumineuse de l'afficheur. Une première pression sur cette touche a pour effet de diminuer l'intensité lumineuse. Si vous appuyez à nouveau sur cette touche, l'afficheur retrouve son intensité lumineuse précédente.

⑪ Touche CHAR (Voir page 10)

⑫ Touche NEXT Step (Voir page 10)

⑬ Touche FM MODE

Cette touche permet de sélectionner les modes Stéréo et Mono lorsque vous écoutez des émissions **FM**.

NOTE:

- Il est possible de modifier le pas de balayage **AM** en appuyant simultanément sur les **TOUCHES FM MODE** pendant 5 secondes. (Version pour l'étranger uniquement.)

⑭ Touche MEMORY

- **MANUAL:** Pour pré-régler les modes **FM** ou **AM (MW)** sur l'appareil, appuyez brièvement sur cette touche (0,5 seconde maxi).
- **AUTO:** Lorsque vous appuyez sur cette touche (pendant plus 0,5 seconde), la station de radio **FM** ou **AM (MW)** sélectionnée sera automatiquement pré-réglée.

⑮ Touche de sélection de gamme (BAND)

Appuyer sur cette touche pour passer de la gamme **FM** à la gamme **AM (MW)**.

FONCTIONNEMENT

REGLAGE DE L'HEURE

Vous pouvez régler l'heure courante même lorsque le système est éteint.

Réglage de l'heure (par exemple: 11:35)

1. Appuyer sur la touche **TIME ADJUST** (La section horloge sera affichée.)
2. Régler l'heure (11) en appuyant sur les touches **TUNING** (▲/▼).
3. Appuyer sur la touche **NEXT** (L'indication des minutes clignote sur l'affichage.)
4. Régler les minutes (35) en appuyant sur les touches **TUNING** (▲/▼).
5. Une fois le réglage terminé, appuyez sur la touche **TIME ADJUST** ou **NEXT**.

PREREGLAGE DES STATIONS

<Préparation>

Réglez votre appareil sur la gamme radio que vous souhaitez écouter en appuyant sur la touche **BAND**.

Préréglage manuel de la Mémoire

1. TUNING

Sélectionnez la station que vous voulez mettre en mémoire en appuyant sur la touche **TUNING UP/DOWN**.

2. PRESET CALL

Appuyez brièvement la touche **MEMO** (pendant 0,5 seconde maximum).

Régler le canal que vous souhaitez sélectionner en appuyant sur la touche **PRESET UP/DOWN** pendant que l'indicateur lumineux "**MEMORY**" clignote.

3. MEMORY

Appuyez sur la touche **MEMO** pour mémoriser la station sélectionnée.

- Vous pouvez préréglé jusqu'à 30 canaux **FM** et 30 canaux **AM (MW)**.

Préréglage automatique de la Mémoire

1. MEMORY

Maintenez la touche **MEMO** enfoncée pendant plus de 0,5 seconde.

A chaque fois que la fréquence de transmission la plus élevée aura été sélectionnée, la station sélectionnée sera automatiquement préréglée.

2. PRESET CALL

Contrôlez la station préréglée en appuyant sur la touche **PRESET UP/DOWN**.

NOTE:

- En cas de préréglage automatique en **FM**, la fréquence est automatiquement mémorisée. Le réglage qui permet d'obtenir la meilleure réception sera préréglé en premier.
- Si une nouvelle station radio est réglée sur un canal donné, la station qui était préréglée sur ce canal sera automatiquement effacée.
- Il est impossible d'effectuer un préréglage automatique dans certaines régions éloignées de la station de radio ou dans des régions montagneuses où les signaux reçus sont faibles.

MEMORISATION DU NOM D'UNE STATION DE RADIO

Si vous ne préréglez qu'une seule fréquence, entrez le nom de la station à l'aide du préréglage manuel ou automatique de la mémoire.

Exemple) FM 104.3 MHz 3ch, nom de la station: RTL 1

1. Appuyer sur la touche **BAND**.

Régler la bande **FM**.

2. TUNING

Régler 104.30 MHz en appuyant sur la touche **TUNING**.

3. CHAR

Appuyer sur la touche **CHAR**.

"---" ou le nom de la dernière station préréglée sera affiché. Préréglé le nom de la station, "**RTL 1**".

(1) **R** → **R ---**: après avoir réglé "**R**" en appuyant sur la touche **TUNING** lorsque le premier signal clignote, appuyer sur la touche **NEXT**.

(2) Préréglez "**R, T, L, 1**" comme indiqué au point (1) ci-dessus.

4. MEMORY

Appuyer brièvement sur la touche **MEMO** (0,5 seconde maximum). (Le voyant "**MEMORY**" clignote).

5. PRESET CALL

Après avoir réglé "03" en appuyant sur la touche **PRESET UP/DOWN**, appuyer une nouvelle fois brièvement sur la touche **MEMO**.

- **RTL1 FM (MW) 104.3 MHz 03** est préréglée.

NOTE:

- Contenu du fichier: A, B, C, ... X, Y, Z (alphabet) 0, 1, ... 8, 9 (nombre), blanc.
- L'heure ne sera pas affichée si le nom de la station n'a pas encore été préréglé.

UTILISATION DE LA FONCTION VEILLE

La fonction Veille permet de préréglé l'heure à laquelle s'éteindra l'appareil.

1. Appuyer sur la touche **SLEEP**.

L'indication "**SLEEP 120**" apparaît sur l'affichage.

2. Chaque pression sur la touche change l'indication d'heure de 10 minutes.

(Condition relâchée)

→ **SLEEP 120** → **SLEEP 110** → ... → **SLEEP 010** → **SLEEP** ...

Si vous appuyez sur la touche **TUNING UP/DOWN** après une pression sur la touche **SLEEP**, vous pouvez ajuster l'heure à la minute près.

3. Cinq secondes après le préréglage de l'heure du début de veille, l'appareil revient à son état initial et le décompte de la durée de veille commence.

Pour annuler la fonction de minuterie de sommeil, mettre l'appareil hors tension.

NOTE:

- Si vous souhaitez connaître le temps restant avant la fin de la fonction veille, appuyez une seule fois sur la touche **SLEEP**.
- Pour permettre à la fonction de sommeil (**SLEEP**) de fonctionner correctement, vous avez besoin de raccorder la borne de télécommande du syntoniseur à la borne de télécommande correspondante de l'amplificateur.

PREREGLAGES DE LA FONCTION DAILY

Cette fonction permet de prérégler l'heure de début **ON** et/ou de fin **OFF** tous les jours ou une seule fois (de l'anglais **DAILY**).

Avant de prérégler les fonctions **DAILY**, assurez vous que l'appareil est hors tension.

Préréglage de la fonction DAILY

1. Appuyer sur la touche **DAILY** (l'indication "**DAILY ON --:--**" s'affiche afin de vous permettre de régler l'heure de mise sous tension: **ON**).
2. Réglez l'heure (fonction "hour (--)") désirée à l'aide de la touche **TUNING**, puis appuyez sur la touche **NEXT**. L'indication "Minute" clignote.
Après avoir réglé la fonction "minute (--)" en procédant comme indiqué pour la fonction "hour", l'afficheur affiche l'indication "**DAILY OFF --:--**" qui indique l'heure de mise hors tension (**OFF**). Réglez l'heure de mise hors tension de la même façon que pour l'heure de mise sous tension "**ON**".
3. Appuyez sur la touche **DAILY** ou **NEXT** pour terminer votre préréglage. Puis l'affichage redeviendra tel qu'il était avant le préréglage.
4. Appuyez sur la touche **TIMER** pour rallumer le programmateur.

NOTE:

Si vous éteignez intentionnellement l'alimentation avant l'heure **OFF**, les préréglages **DAILY** seront annulés.

RDS (Radio Data System)

1. Le **RDS** fournit de telles informations comme les noms de station, l'heure locale, les types de programme, etc. pour la diffusion en **FM**.
2. Vous pouvez recevoir des données des types suivants avec ce système.
 - **PS** (Program Service Name): affiche le nom de station **FM**.
 - **CT** (Clock Time): affiche l'information sur l'heure fournie de la station.
 - **PTY** (Program Type): Ces données sur le type de programme seront affichées pendant la réception **FM**.

REMARQUES:

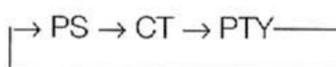
- Dans le cas où la station reçue actuellement ne diffuse pas de codes **RDS**, "**NO RDS**" sera affiché quel que soit le mode **RDS**.
- Lorsque la réception des émissions est plutôt faible (**RDS: Off**), "**NO RDS**" sera également affiché. Puis, corriger la position de l'antenne.

Affichage RDS

1. Presser la touche **POWER** sur **ON**.
2. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner **FM**.
Le **RDS** peut être affiché seulement dans la gamme **FM**.
3. Appuyer sur la touche **PRESET UP/DOWN** ou sur la touche **TUNING UP/DOWN** pour syntoniser sur la station d'émission voulue.
 - Si la station reçue diffuse des codes **RDS**, **RDS** sera allumé dans l'affichage.
 - Au bout d'un moment, les données **RDS** seront affichées automatiquement.

4. Appuyer sur la touche **DISPLAY**.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche (dans les 0,5 secondes), les modes seront changés comme suit quel que soit le mode courant:



- (1) Mode **PS**: "**PS**" clignotera pendant 4 secondes environ dans l'affichage.
 - Si vous ne recevez pas de données **PS** même après avoir commuté le mode pour les appeler, "**NO PS**" sera affiché jusqu'à ce que les données soient reçues.
 - Lorsque les données sont reçues, le "**PS**" correspondant sera affiché.
- (2) Mode **CT**: "**CT**" clignotera pendant 4 secondes environ dans l'affichage.
 - Si vous ne recevez pas de données **CT** même après avoir commuté le mode pour les appeler, "**NO CT**" sera affiché jusqu'à ce que les données soient reçues.
 - Lorsque les données sont reçues, le "**CT**" correspondant sera affiché.
- (3) Mode **PTY**: "**PTY**" clignotera pendant 4 secondes environ dans l'affichage.

L'indicateur **PTY** s'allume.

Les données sont affichées en mode **PTY** comme suit:

29 programmes sont définis à cet effet

| | |
|----------|---|
| NEWS | = services d'information |
| AFFAIR | = politique et actualité |
| INFO | = programmes spécifiques |
| SPORT | = Sport |
| EDUCATE | = éducation et formation permanente |
| DRAMA | = pièces radiophoniques et littérature |
| CULTURE | = culture, église et société |
| SCIENCE | = sciences |
| OTHERS | = divertissement |
| POP | = musique populaire |
| ROCK | = musique rock |
| MOR | = musique de route 'écoute facile' |
| LIGHT | = musique classique d'accès facile |
| CLASSIC | = musique classique sérieuse |
| OTHER | = autre musique |
| WEATHER | = bulletins météorologiques |
| FINANCE | = rapports financiers, commerce |
| CHILDREN | = programmes pour enfants |
| SOCIAL A | = affaires sociales |
| RELIGION | = émissions religieuses |
| PHONE IN | = programmes dans lesquels le public exprime son point de vue par téléphone |
| TRAVEL | = compte-rendus de voyages |
| HOBBIES | = programmes concernant les activités récréatives |
| JAZZ | = musique de jazz |
| COUNTRY | = musique du pays |
| NATION M | = musique nationale |
| OLDIES | = musique tirée de la musique populaire dite de 'l'âge d'or' |
| FOLK M | = musique folklorique |
| DOCUMENT | = documentaires |

- Si vous ne recevez pas de données **PTY**, alors "**NO PTY**" sera affiché.

Comment chercher votre programme voulu en utilisant la recherche PTY

1. Presser la touche **POWER** sur **ON**.
2. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner **FM**.
3. Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant plus de 1 seconde. "Search" clignotera dans l'affichage.
 - Bien appuyer sur la touche pendant plus de 1 seconde que le mode **RDS** soit en marche ou à l'arrêt.
4. Appuyer sur la touche **PRESET UP/DOWN**.
Sélectionner le type désiré parmi les 29 types de programme **PTY**. (Le programme clignotera.)
5. Appuyer sur la touche **TUNING UP** (▲) ou **DOWN** (▼).
En appuyant sur la touche **TUNING** après avoir trouvé votre programme voulu, vous pouvez continuer à chercher un autre programme avec la fréquence augmentant ou diminuant par rapport à la fréquence courante.

REMARQUES:

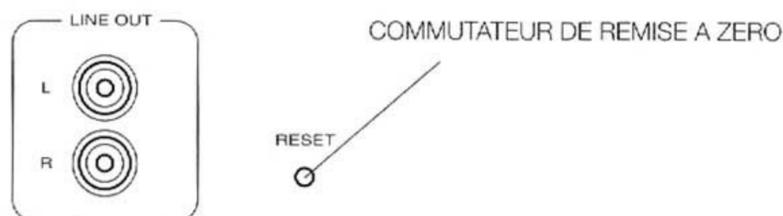
- Lorsque vous avez cherché le même type de programme en mode de recherche **PTY**, et qu'aucun type de programme identique n'est trouvé, la recherche s'arrêtera et sera automatiquement relâchée.
- Dans le cas où il n'y a pas le même type de programme pendant la recherche **PTY**, elle s'arrêtera à la fréquence de départ.

UTILISATION DU COMMUTATEUR DE REMISE A ZERO

1. En cas de court-circuit sur l'appareil.
2. En cas de variation de l'alimentation

Dans les cas mentionnés ci-dessus, les touches de fonctions et l'affichage risquent de ne pas fonctionner correctement. Dans ces cas là, procédez de la façon suivante:

— Panneau arrière —



Appuyez légèrement une ou deux fois, sur la touche **RESET** à l'aide d'un crayon ou d'un stylo.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Ce chapitre traite des opérations d'entretien et de maintenance à effectuer afin que l'utilisation de votre appareil Marantz soit optimale.

NETTOYAGE DES SURFACES EXTERIEURES

La finition extérieure de votre ST-48 durera indéfiniment tant que vous l'entretenez correctement. Ne jamais utiliser des tampons à récurer, de la paille de fer, des poudres à récurer ou de puissants agents chimiques (comme des produits de lessive), de l'alcool, des diluants, de la benzine, des insecticides ou autres substances volatiles étant donné qu'elles altèrent la finition de l'appareil. De la même manière, ne jamais utiliser de chiffons imbibés de substances chimiques. Si l'appareil est sale, nettoyer les surfaces extérieures avec un chiffon doux, non pelucheux.

Si l'appareil est fortement sali:

- diluer un peu de liquide pour vaisselle dans de l'eau, à savoir une part de produit détergent pour six parts d'eau;
- tremper un chiffon doux, non pelucheux dans la solution et tordre le chiffon jusqu'à ce qu'il soit humide;
- nettoyer l'appareil à l'aide du chiffon humide;
- essuyer l'appareil en le frottant avec un chiffon sec.

REPARATIONS

Seuls des techniciens qualifiés et compétents sont autorisés à réparer votre appareil. Marantz et son personnel formé en usine présent dans les centres de garantie, disposent des connaissances et des équipements spéciaux requis pour la réparation et l'étalonnage de ces appareils de précision.

En cas de problème, appelez le numéro vert figurant sur la garantie afin de connaître le nom et l'adresse du Centre autorisé de service après-vente Marantz le plus proche de chez vous. Très souvent, le revendeur auprès duquel vous avez acquis votre appareil Marantz sera équipé pour effectuer la réparation. Veuillez préciser le modèle et le numéro de série de votre appareil et joindre une copie de votre preuve d'achat ainsi qu'une description complète de l'anomalie apparente de l'appareil.

REMEDES EN CAS DE PANNE

MAUVAIS FONCTIONNEMENT GENERAL

Si l'appareil ne fonctionne pas bien, il se peut qu'une décharge électrostatique ou une interférence du secteur CA aient altéré les informations des circuits de mémoire de l'appareil. Dans ce cas, il faut:

- débrancher l'appareil du secteur CA
- après avoir attendu trois minutes au moins, rebrancher l'appareil sur le secteur de CA
- essayer à nouveau de faire fonctionner l'appareil.

Sauvegarde de la mémoire

- Le ST-48 est doté d'une fonction de sauvegarde qui permet aux données stockées en mémoire, pour les présélections par exemple, de ne pas être effacées, au cas où une panne de courant se produit ou si la fiche du cordon secteur est retirée par accident.
Les fonctions de la mémoire sont gardées pendant une semaine environ.

MODEL ST-48 SPECIFICATIONS

FM Section

| | |
|--|-------------------------------|
| Tuning Range | 87.50 MHz - 108.0 MHz |
| Usable Sensitivity (IHF) Mono | 10 dBf |
| 50 dB Quieting sensitivity | |
| Mono | 17 dBf |
| Stereo | 33 dBf |
| Alternate Channel Selectivity (98 MHz \pm 400 kHz) | 65 dB |
| Image Response Ratio | 60 dB |
| Frequency Response | 20 Hz - 15 kHz, +0.5 dB/-3 dB |
| Capture Ratio | 2 (at 98 MHz) |
| Distortion (at 65 dBf, 98 MHz) | |
| Mono | 0.2% |
| Stereo | 0.3% |
| Signal-to-Noise Ratio (at 65 dBf, 1 kHz) | |
| Mono | 70 dB |
| Stereo | 65 dB |
| AM Suppression Ratio | 80 dB |
| Stereo Separation (1 kHz) | 40 dB |
| Output (Level/Impedance) | 600 mV/2.2 k ohm |

AM Section

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| Tuning Range | 522 kHz - 1,620 kHz (9 kHz steps) |
| Usable Sensitivity (IHF) | 55 dB/m (562 mV/m, Loop Antenna) |
| Selectivity | 30 dB (at \pm 9 kHz) |
| Image Response Ratio | 35 dB |
| IF Response Ratio | 60 dB |
| Distortion | 1% (at 85 dB/m) |
| Signal-to-Noise Ratio | 50 dB (at 94 dB/m) |
| Output (Level/Impedance) | 170 mV/2.2 k ohm |

General

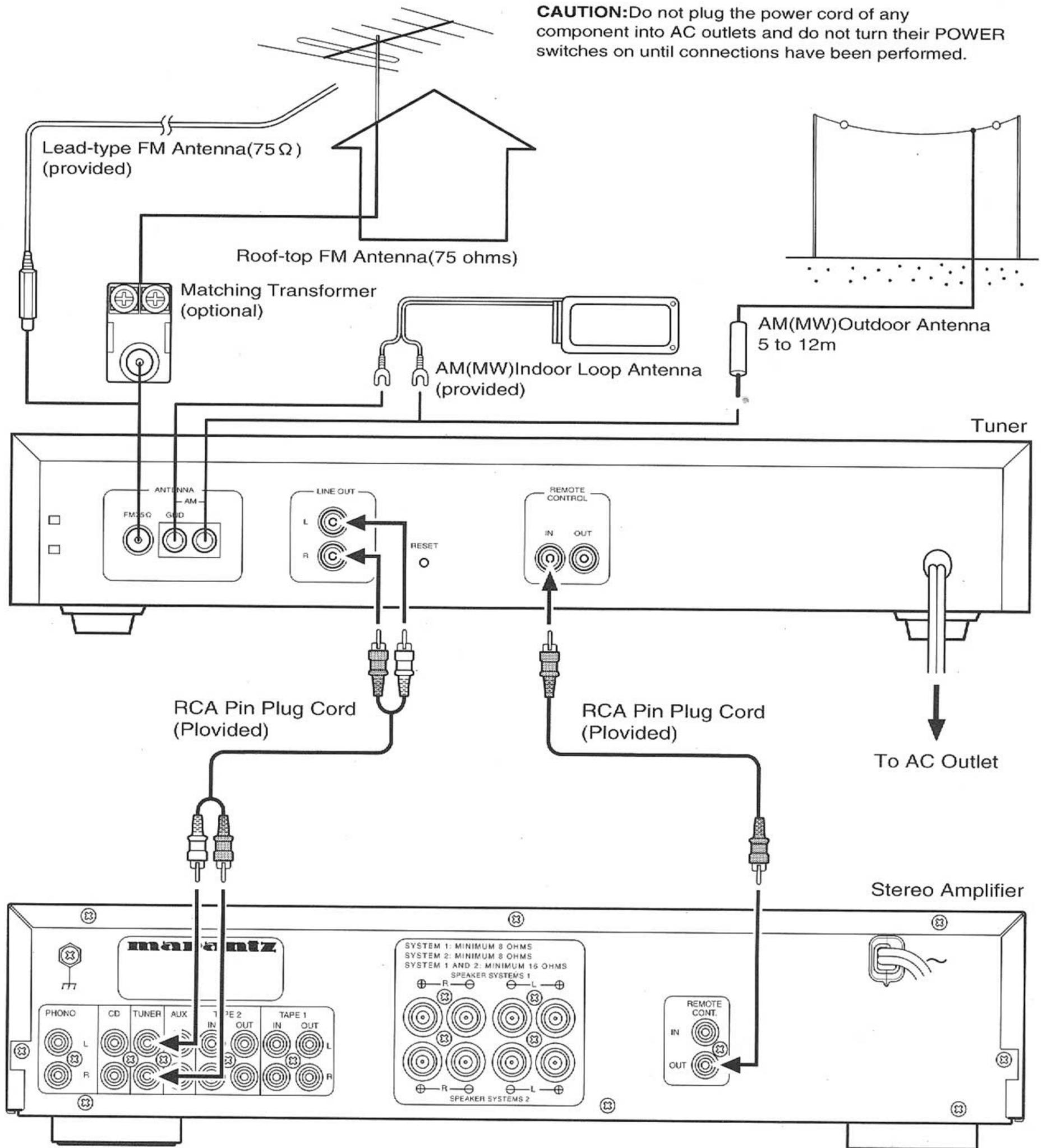
| | |
|---|---------------------------------|
| Power Requirements | 230 V AC, 50 Hz |
| Power Consumption | 6W |
| Dimensions (W \times H \times D) | 435 \times 72 \times 275 mm |
| MAX Dimensions (W \times H \times D) | 439 \times 87 \times 300 mm |
| Weight (net) | 2.9 kg |
| Accessories | |
| AM Loop Antenna \times 1, FM Antenna \times 1, | |
| RCA pin plug cord \times 1, Remote control Cable \times 1 | |

- Improvements may result in specifications and features changing without notice.

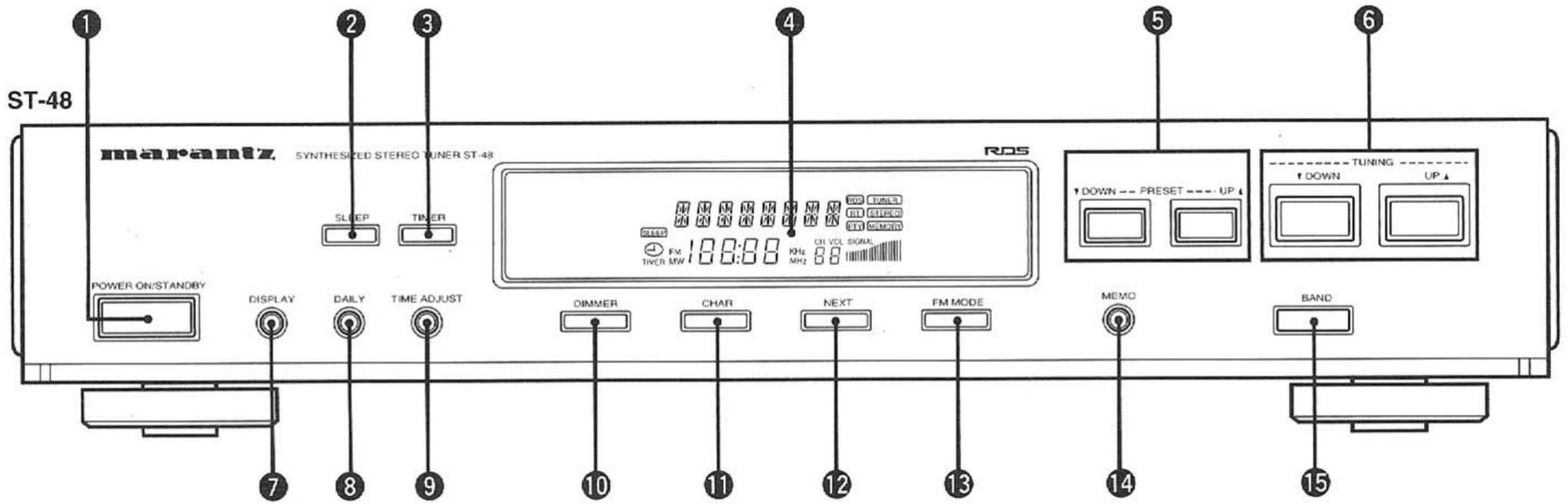
FIGURES

BEFORE USE

CAUTION: Do not plug the power cord of any component into AC outlets and do not turn their POWER switches on until connections have been performed.



CONTROLS AND FUNCTIONS



FL-DISPLAY

